

COMUNE DI  
**MAREBBE**  
Provincia di Bolzano

GEMEINDE  
**ENNEBERG**  
Provinz Bozen

COMUN DE  
**MAREO**  
Provincia da Balsan

DELIBERA DEL  
**CONSIGLIO COMUNALE**

BESCHLUSS DES  
**GEMEINDERATES**

DELIBERAZIUN DAL  
**CONSËI DE COMUN**

Prot.nr.

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai  
**31.01.2023**

ore/Uhr/ora  
**16:30 h**

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMONT:

**Annullamento parziale automatico dei debiti di importo residuo fino a mille euro risultanti dai singoli carichi affidati all'agente nazionale della riscossione dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015. Esercizio dell'opzione di non applicazione della misura di stralcio ai sensi dell'articolo 1, comma 229, della legge 29 dicembre 2022, n. 197**

**Automatische Teilaufhebung der Schulden mit einem Restbetrag bis zu eintausend Euro der einzelnen Lasten, welche der staatlichen Einhebungsagentur vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 anvertraut wurden. Ausübung der Option, die Aufhebungsmaßnahme gemäß Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 nicht anzuwenden**

**Anulamont parzial automatic dai debic' con na soma romagnënta fina mile euro, co resultëia dles singules ciaries sorandades al agënt nazional de scudimont dal 1° jené 2000 ai 31 dezëmber 2015. Eserzize dl'opziun de nia aplicaziun dla mosöra de straiháda aladô dal articul 1, coma 229, dla lege 29 dezëmber 2022, nra. 197**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Dô l'adempliment dles formalitës scrites dant dla lege regionala en valüta söl'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösc Consëi de Comun.

Al è antergnü:

		(1)	(2)
<b>dott. Felix Ploner</b>	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
<b>Michael Call</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Patrick Complojer</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Ivan Craffonara</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
<b>Dr. Katrin Ellecosta</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>dott.ssa Elisabeth Frenner Suani</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Wilhelm Hochwieser</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>dott. Klaus Mutschlechner</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
<b>Hubert Obojes</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
<b>Stefo Palfrader</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
<b>Paul Pisching</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>dott. Marco Pizzinini</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
<b>Per.Ind. Daniel Ploner</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Ludwig Rindler</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Giuseppe Tasser</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-  
desekretärin, Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria de  
Comun, Sign.ra

**dott. Verena Ellecosta**

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai  
antergnüs basta por la legalité  
dl'endünada, sorantòl le Sign.

**dott. Felix Ploner**

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obge-

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët al Consëi de Comun la trataziun dal argomont soradit.

suddetto.

nannten Gegenstandes.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cöse argomont

positivo

positiv

positif

LA SEGRETARIA COMUNALE/DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA SECRETÉRIA COMUNALA  
dott. Verena Ellecosta

positivo

positiv

positif

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO/DER VERANTWÖRTLICHE DES DIENSTES/LE RESPONSABL DAL SORVÍSC  
Patrizia Pezzeri

## IL CONSIGLIO COMUNALE

## DER GEMEINDERAT

## LE CONSËI DE COMUN

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'articolo 1, comma 227 della Legge di Bilancio 2023 (Legge n. 197/2022) che prevede l'annullamento parziale automatico, alla data del 31 marzo 2023, per i carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015 da Comuni, di importo residuo fino a mille euro;

Considerato che si tratta di un annullamento automatico di tipo "parziale", riferito alle somme dovute a titolo di interessi per ritardata iscrizione a ruolo e di sanzioni e interessi di mora (articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973),

Visto che l'annullamento automatico non riguarda invece le somme dovute a titolo di capitale, di rimborso spese per procedure esecutive e di diritti di notifica;

Visto l'articolo 1, comma 228 della Legge di Bilancio 2023 che prevede in relazione alle sanzioni amministrative, comprese quelle per violazioni del Codice della Strada, di cui al D.Lgs. n. 285/1992, diverse da quelle irrogate per violazioni tributarie, l'annullamento solo degli interessi, comunque denominati, compresi quelli di cui all'articolo 27, comma 6, della Legge n. 689/1981 e quelli di cui all'articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973,

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 227 des Haushaltsgesetzes 2023 (Gesetz Nr. 197/2022), welcher die automatische Teilaufhebung zum 31. März 2023 der der staatlichen Einhebungsagentur (zur Zeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 von den Gemeinden anvertrauten Lasten vorsieht, welche einen Restbetrag von bis zu eintausend Euro haben;

Festgestellt, dass es sich dabei um eine „teilweise“ automatische Aufhebung handelt, welche sich auf die Zinsen für die verspätete Eintragung in die Rolle und auf die Strafen und Verzugszinsen (Artikel 30 Absatz 1 DPR Nr. 602/1973) bezieht;

Festgestellt, dass die automatische Aufhebung hingegen nicht das Kapital, den Ersatz der Kosten der Eintreibungsverfahren und die Zustellungskosten betrifft;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 228 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher in Bezug auf die verwaltungsrechtlichen Strafen, einschließlich derjenigen für Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung gemäß des GvD Nr. 285/1992, mit Ausnahme derjenigen, die aufgrund von Steuerverstößen verhängt wurden, die teilweise Aufhebung auf die Zinsen beschränkt, unabhängig von ihrer Bezeichnung, einschließlich der in Artikel 27 Absatz 6 des Gesetzes

Odüdes les desposiziuns dal articol 52 dal decret legislatif 15 dezëmber 1997, nra. 446;

Odü l'articul 1, coma 227 dla Lege de Bilanz 2023 (Lege nra. 197/2022), co prevëiga l'anulamont parzial automatic, ala data dai 31 mërz 2023, por les ciaries sorandades al agënt nazional de scudimont (atualmonter Agenzia dles Entrades-Scudimont ADER) dal 1° jené 2000 ai 31 dezëmber 2015 da Comuns, de na soma romagnënta fina a mile euro;

Conscidré ch'ara se trata de en anulamont automatic "parzial", co se referësc ales somes de debit a titul de fic' por l'iscriziun tardia a rode y de sanziuns y fic d'entardiada (articul 30, coma 1, dal D.P.R. nra. 602/1973),

Odü che l'anulamont automatic ne reverda endère nia les somes de debit a titul de capital, de retüda de spëises por prozedöres esecutives y de dërc' de notificaziun;

Odü l'articul 1, coma 228 dla Lege de Bilanz 2023 co prevëiga en relaziun ales sanziuns amministratives, laprò chères por les violaziuns dal Codese dla Strada, aladô dal D.Lgs. nra. 285/1992, aldenfora de chères relasciades por violaziuns de culta, l'anulamont mâ dai fic', anfat con ci ennom, laprò chi aladô dal articol 27, coma 6, dla Lege nra. 689/1981 y chi aladô dal articol 30, coma 1, dal D.P.R. nra. 602/1973,

Nr. 689/1981 und der in Artikel 30 Absatz 1 des DPR Nr. 602/1973 genannten Zinsen;

Visto l'articolo 1 comma 229 della Legge di Bilancio 2023 che prevede che i Comuni possono comunque esercitare la facoltà di non applicare l'annullamento parziale (e quindi evitare l'annullamento delle somme dovute a titolo di sanzioni e di interessi) adottando, entro il 31 gennaio 2023, un'apposita deliberazione del Consiglio comunale da pubblicare sul proprio sito istituzionale e da trasmettere all'Agenzia delle Entrate-Riscossione, sempre entro la stessa data;

Vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" e seguenti modifiche;

Visto lo Statuto comunale;

Visti i pareri di cui all'art. 185 e art. 187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

**a votazione per alzata di mano con 9 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 9 consiglieri presenti e votanti -**

*- delibera -*

- 1) di avvalersi della facoltà prevista dal comma 229 dell'articolo 1 della legge 29 dicembre 2022, n. 197 di non applicare le disposizioni del comma 227 e, conseguentemente, quelle del comma 228, relative allo stralcio parziale dei debiti fino a mille euro iscritti in carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 229 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher vorsieht, dass die Gemeinden das Recht ausüben können, die teilweise Aufhebung nicht anzuwenden (und somit die Aufhebung der geschuldeten Beträge in Form von Strafen und Zinsen zu vermeiden), indem sie bis zum 31. Januar 2023 einen dementsprechenden Beschluss des Gemeinderates fassen, der auf ihrer institutionellen Internetseite veröffentlicht und ebenfalls bis zu diesem Datum an die Agentur der Einnahmen-Einzug weitergeleitet werden muss;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,

Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;

Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

*- beschließt -*

**durch Abstimmung mit Handerhebung bei 9 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen auf 9 anwesende und abstimmende Gemeinderäte -**

- 1) von der in Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch zu machen, die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 227 und folglich die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 228 in Bezug auf den teilweisen Erlass von Schulden bis zu eintausend Euro, die in den der staatlichen Einhebungsagentur (derzeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2015 anvertrauten Lasten eingetragen sind, nicht anzuwenden;

Odü l'articul 1, coma 229 dla Lege de Bilanz 2023, co prevëiga che i Comuns pò te vigne cajo eserzitè la faculté da nia apliché l'anulamont parzial (y ensciö evité l'anulamont dles somes de debit a titul de sanzions y de fic') sorantolènn, anter i 31 jené 2023, na deliberaziun dal Consèi de Comun aposta, co mëss gnì publicada sön söa plata internet y menada al'Agenzia dles Entrades-Scudimont, dagnora anter la medema data;

Odüda la lege regionala 3 má 2018, nra. 2 "Codesc dai ënc' locali dla Regiun Autonôma Trentino-Südtirol" con söes müdaziuns;

Odü le Statut de Comun;

Odüs i bunarac' aladò dal art. 185 y art. 187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité tecnich-amministrativa y contabla de cösta deliberaziun;

**con 9 usc de sciö, 0 usc de cuntra y 0 astenjiuns sön 9 aconsiadusc presënc' y litanc', dades jö alzenn sö la man -**

*- fej föra -*

- 1) da s'anüzé dla faculté preodüda dal coma 229 dal articul 1 dla lege 29 dezëmber 2022, nra. 197 da nia apliché les desposiziuns dal coma 227 y, ensciö, chères dal coma 228, revardontes la straiháda parziala dai debic' fina mile euro scric éte tles ciaries sorandades al agënt nazional de scudimont (atualmonter Agenzia dles Entrades-Scudimont ADER) dal 1° jené 2000 ai 31 dezëmber 2015;

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>2) di disporre che la presente deliberazione venga comunicata entro il 31 gennaio 2023 all'Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER con le modalità indicate dalla medesima e che venga pubblicata nel sito internet istituzionale del Comune;</p>   | <p>2) anzuordnen, dass gegenständlicher Beschluss bis zum 31. Januar 2023 der Agentur für Einnahmen-Einzug ADER in der von ihr angegebenen Weise mitgeteilt und auf der institutionellen Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird;</p>  | <p>2) da comané che cösta deliberaziun vëgni comunicada anter i 31 jené 2023 al'Agenzia dles Entrades-Scudimont ADER con les modalitês da ëra dades dant y ch'ara vëgni publicada sön la plata internet dal Comun;</p>   |
| <p>3) di dichiarare la presente deliberazione con votazione separata immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige L.R. n. 2/2018;</p>  | <p>3) gegenständlichen Beschluss im Sinne des Artikels 183 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol R.G. 2/2018 mit getrennter Abstimmung für unverzüglich vollziehbar zu erklären;</p>   | <p>3) da detlaré cösta deliberaziun con lita a pert atira en faziun legala aladô dal articul 183 coma 4 dal Codesc dai ënc' locai dla Regiun Autonôma Trentino-Südtirol L.R. nra. 2/2018;</p>  |
| <p>4) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.</p> | <p>4) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.</p> | <p>4) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun contra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.</p> |

**a votazione per alzata di mano con 9 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 9 consiglieri presenti e votanti -**

*- delibera -*

*- beschließt -*

**durch Abstimmung mit Handerhebung bei 9 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen auf 9 anwesende und abstimmende Gemeinderäte -**

**con 9 usc de sciö, 0 usc de cuntra y 0 astenjiuns sön 9 aconsiadusc presënc' y litanc', dades jö alzenn sö la man -**

*- fej fòra -*

- di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi della Legge Regionale del 03.05.2018, n. 2, art. 183.

- diesen Beschluss im Sinne des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, Art 183 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

- da detlaré cösta deliberaziun atira en faziun legala aladô dla Lege Regionala dai 03.05.2018, nra. 2, art. 183.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Lit, aproé y sotescrit

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La  
Secretêria

dott. Felix Ploner

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presenté oposiziun cuntra cösta deliberaziun ala giunta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, sezium autonoma da Balsan.

**documento firmato tramite firma digitale**

**digital signiertes Dokument**

**documont firmé cun firma digitala**

<b>La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 31.01.2023 al 31.01.2023.</b>	<b>Gegenständlicher Beschluss wird vom 31.01.2023 bis zum 31.01.2023 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.</b>	<b>Cösta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 31.01.2023 ai 31.01.2023.</b>
---	--	---